Porównanie tłumaczeń III Jana 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ukochany, wiernie czynisz — w pracy dla — braci i — obcych,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Umiłowany wierne czynisz że jeśli pracowałbyś dla braci i dla obcych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ukochany, postępujesz wiernie, cokolwiek czynisz dla braci* i to obcych,** ***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Umiłowany. godnie wiary czynisz, co jeśli pracujesz dla braci i to obcych*, [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Umiłowany wierne czynisz że jeśli pracowałbyś dla braci i dla obcych

[1)] <x>470 25:35</x>; <x>520 12:13</x>; <x>650 13:2</x>

[2)] O stosunku do obcych i gościnności czytamy w <x>520 12:13</x>; <x>670 4:9</x>; <x>610 3:2</x>;<x>610 5:10</x>; <x>630 1:8</x>; <x>650 13:2</x>. Jan ma na uwadze szczególny tego przejaw, por. <x>700 1:10</x>.

[3)] <x>530 4:2</x>

[4)] Cudzoziemców.